

Declaración revisada sobre XMRV retrovirus y ME / CFS

Información recopilada de la Web de la Asociación SFC/EM del Reino Unido.

Traducido con Google. Enlace a la página original:

<http://www.meassociation.org.uk/content/blogcategory/30/161/> Esta es una versión considerablemente ampliada y actualizada de nuestro primer resumen de la investigación XMRV. Se incluye información adicional relativa a cuestiones que están saliendo a la EEM sobre los resultados de la investigación, en particular las cuestiones relativas a la posible transmisión y propagación de XMRV, ...

La disponibilidad de privados y del NHS las pruebas para el virus aquí en el Reino Unido, el tratamiento posible de XMRV con fármacos antivirales, y el voluntariado para los estudios de investigación del Reino Unido. Asimismo, informe sobre un nuevo estudio de investigación de Alemania que ha planteado la cuestión de la relación entre XMRV y el cáncer de próstata.

ANTECEDENTES

El viernes 9 de octubre, la primera página del diario The Independent del Reino Unido llevó a una noticia importante en el epígrafe «la ciencia ha encontrado la causa de mí?». Esto se refería a nuevos resultados de investigación de Estados Unidos que indican que un retrovirus recientemente descubierta, conocida como XMRV (xenotropic virus de la leucemia murina-virus relacionado), podría estar jugando un papel importante en la causa o el mantenimiento de EM / SFC. La noticia fue acompañada de un editorial muy favorable acerca de la necesidad del reconocimiento y la investigación en EM / SFC. Estos dos elementos se puede leer aquí.

La historia de Independiente fue pronto seguida por el resto de los medios de comunicación del Reino Unido, incluyendo la BBC. La mayoría de los informes de prensa dieron cuenta razonablemente equilibrado y preciso de la investigación. Sin embargo, algunos informes incorrectamente deducir que la causa de la EM / SFC había sido descubierto y de manera concluyente que el tratamiento antiviral pronto estará disponible. Una selección de informes de los medios de comunicación del Reino Unido se puede encontrar en el archivo de noticias de octubre en el sitio web de MEA.

El trabajo de investigación actual se publicó en la edición en línea de la Ciencia, junto con una perspectiva escrito por John Coffin (Departamento de Microbiología Molecular, Universidad de Tufts, Boston, EE.UU.) y Jonathan Stoye (National Institute for Medical Research, Londres).

Referencias:

La detección de un retrovirus infeccioso, XMRV, en células de sangre de pacientes con síndrome de fatiga crónica. Lombardi V et al. Ciencia 8 de octubre 2009 Resumen:

Un nuevo virus de las enfermedades de edad? Coffin JM y Stoye JP. Ciencia October 8 2009 326; P215 Resumen:

Adicionales de datos en línea a partir del estudio se puede obtener si se requiere.

XMRV también se ha encontrado en un estudio americano en hombres que tienen cáncer de próstata. Esto fue en parte por qué el ME / CFS estudio se llevó a cabo. Sin embargo, el estudio más reciente sobre XMRV en cáncer de próstata de Alemania ha planteado alguna de tal relación, y sugirió que una posible razón puede ser una incidencia limitada geográficamente de las infecciones XMRV.

Referencia:

La falta de pruebas para xenotropic virus de la leucemia murina-virus relacionado (XMRV) en pacientes con cáncer de próstata alemán. *Retrovirología* 2009, 6:92.
Disponibile en línea

MEA(asociación Encefalomiелitis Mialgica-Reino Unido) SITIO

Estos son los resultados de investigación potencialmente importantes que podrían ayudar con el diagnóstico y tanto la gestión de la EM / SFC. Felicitamos a todos los involucrados en la decisión de hacer este estudio de investigación.

Sin embargo, una serie de cuestiones todavía tienen que ser respondidas antes de que nadie puede concluir que este virus juega un papel importante en la causa ni el, la transmisión, la evaluación clínica o de gestión de EM / SFC.

La investigación ha demostrado una correlación entre la EM / SFC y XMRV - no es que es la infección causante.

Mucho más de epidemiología y de laboratorio ahora hay que hacer para responder a los puntos esenciales que figuran a continuación:

- 1 La realización de más estudios y más grande, utilizando diferentes poblaciones de personas de distintos países con EM / SFC. Esta labor debería incluir a las personas en las diferentes etapas de la enfermedad (para ver si el virus está presente en los mismos porcentajes en ambos casos, tempranas y tardías) y en todos los grados de severidad. Investigación en los diferentes países es de vital importancia en vista de las conclusiones contradictorias geográfica respecto de los XMRV en el cáncer de próstata.
- 2 Uso de diferentes laboratorios internacionales para poner a prueba la evidencia del virus.
- 3 Evaluación de lo que, en su caso, la correlación que existe entre la presencia de este virus y (a) gravedad de los síntomas, (b) un comienzo infecciosas claro con una infección conocida, (c) anomalías del sistema inmunológico, anomalías de CD4, en particular, y (d) diversos factores implicados en el sub-grupo de personas en el marco del ME / CFS paraguayas. Evaluar en qué medida este virus retrovirus en particular está también presente en otras enfermedades crónicas, especialmente aquellas como la esclerosis múltiple y el linfoma donde las infecciones virales se han relacionado como factor causal.

- 4 Evaluar si este virus actúa como un marcador benigno de la enfermedad o disfunción del sistema inmunitario, o es un "virus de pasajeros», o si tiene un papel en el proceso real de la enfermedad y el desarrollo de los síntomas.

- 5 Investigar si la presencia del virus en las personas sanas actúa como un factor predisponente para el desarrollo de EM / SFC (posiblemente cuando otro disparo infeccioso aparece) y / o cáncer de próstata - en lugar de estar involucrados en el proceso real de la enfermedad.

- 6 Investigar el efecto que, en su caso, el virus tiene en las personas sanas que llevan a lo largo de un período de tiempo.

- 7 Evaluar si las personas con evidencia de que el virus debe ser tratado con medicamentos antirretrovirales, y si es así el desarrollo de un fármaco antiviral adecuado o la combinación de fármacos antivirales.

- 8 Evaluar si los estudios en modelos animales contribuiría a aumentar nuestra comprensión de la forma en que este virus puede infectar las células y posiblemente causar la enfermedad.

PRUEBAS PARA XMRV

Hasta que estos resultados de la investigación se han replicado con firmeza, y tenemos las respuestas a algunas de las preguntas anteriores, no hay que preguntar a su médico para hacerse la prueba de XMRV. Esto es porque el NHS no tiene actualmente los medios para hacerlo y los procedimientos de prueba sólo se está utilizando en una capacidad de investigación en la actualidad. Pero si resulta que hay una asociación constante y fuerte con EM / SFC luego de pruebas para XMRV casi seguro que tienen que estar disponibles.

No tenemos conocimiento de los laboratorios de patología privado aquí en el Reino Unido que están en condiciones de prueba para XMRV, o tienen la intención de comenzar a ofrecer esta prueba. Los tests privados está disponible en algunos países fuera del Reino Unido.

TRANSMISIÓN VIRAL

Sabemos que algunas personas con EM / SFC están ahora muy preocupados por la posibilidad de transmisión de XMRV a través de fluidos corporales lo que se llama (es decir, sangre, saliva, semen). Sin embargo, hasta que sepamos más acerca de lo que hace este virus en el cuerpo, sería prematuro comenzar a llegar a conclusiones firmes y recomendar todo tipo de restricciones para la vida cotidiana normal. Recuerde: que todavía no se sabe con certeza si se trata de un virus que causan enfermedades en los seres humanos y si desempeña un papel en causar o mantener ME / SFC.

Y si este virus se comporta como un "virus ME" en la forma en que el VIH, otros retrovirus, las causas y transmite la infección por el VIH, conduciendo a menudo a

causa del SIDA, no habría un número significativo de parejas sexuales de las personas con EM / SFC en desarrollo ME / CFS - pero esto claramente no es el caso.

Una forma sencilla de obtener algunas pistas sobre la transmisión del virus a principios de XMRV sería prueba de la presencia del virus en parejas sanas y la descendencia de las personas que tienen la infección y comparar los hallazgos con un grupo control de personas que no tienen ningún vínculo de ese tipo.

PRESENCIA DE XMRV en la población sana

Si este virus también está presente en hasta un 4% de la población sana normal aquí en el Reino Unido (es decir, alrededor de 2,4 millones de dólares, o diez veces el número de personas que han ME / CFS), como parece ser el caso en Estados Unidos, y que juega un papel importante en enfermedades como la EM / SFC y el cáncer de próstata, habrá generalizado y muy graves consecuencias para la salud pública, etc donación de sangre. Esto también podría incluir la vacunación contra el virus y el tratamiento de las personas que están XMRV positivo. Pero se trata de decisiones complejas que sólo pueden hacerse a la luz de los estudios de investigación.

En relación con la donación de sangre en el Reino Unido, el consejo actual es que las personas con EM / SFC que tienen síntomas, o están en tratamiento, no deben donar sangre. Parecería razonable en el corto plazo, hasta que sepamos más acerca de la transmisión y la patogenicidad de XMRV, la posibilidad de ampliar esta restricción a las personas que se han recuperado de EM / SFC. Parece extraño que muchos países de ultramar no han seguido el ejemplo del Reino Unido sobre la donación de sangre y ME / CFS.

¿Qué podemos aprender acerca de la función de la infección de los brotes de EM / SFC?

Cabe señalar que, a diferencia de la infección retroviral del VIH, EM / SFC es una enfermedad que se produce tanto de forma esporádica y en muy localizado los brotes agudos geográfica, a menudo en comunidades cerradas como escuelas y hospitales, donde no hay pruebas evidentes de transición fluidos corporales. Este hecho, obviamente, cuestionar el papel de XMRV como una infección desencadenante en la aparición de la enfermedad.

En el foco central el Hospital Royal Free de mí, mucho más del 4% de una población previamente sana de los médicos y enfermeras contrajo una infección desconocida en la misma época (el hospital tuvo que cerrar debido a la falta de personal). Este hecho pondría en duda el papel de XMRV como un factor predisponente clave si queremos que sólo se produce en el 4% de la población.

TRATAMIENTO DE XMRV

Hasta que sepamos más sobre el posible papel de XMRV en EM / SFC no hay que preguntar a su médico acerca del tratamiento de drogas antivirales. Si resulta que el virus juega un papel en la causa o el mantenimiento de EM / SFC entonces el tratamiento de drogas antivirales necesitan ser investigadas. Esto implicará ensayos clínicos para probar tratamientos posibles de la droga tanto para la seguridad y eficacia - un proceso que normalmente toma una cantidad considerable de tiempo y dinero.

La Orientación 2007 NICE sobre EM / SFC establece específicamente que los médicos no deben utilizar medicamentos antivirales para tratar la EM / SFC. Esta posición dogmática es poco probable que cambie, sin evidencia clara de beneficio en buena calidad los ensayos clínicos aleatorios.

PAPEL DE LA INVESTIGACIÓN MEA RAMSAY Voluntariado FONDO DE INVESTIGACIÓN

La Asociación ME está dispuesta a avanzar esta investigación aquí en el Reino Unido a través de cualquier forma que podamos ayudar. Ya hemos puesto en contacto con los virólogos que estén interesados en este virus aquí en el Reino Unido y la financiación del Fondo de Investigación Ramsay (RRF) podría ser muy rápidamente si recibimos una buena propuesta de investigación de calidad.

Más información sobre la labor de la Fuerza de Reacción Rápida se puede encontrar aquí

Desde la publicación de estos resultados se ha hecho evidente que una serie de grupos internacionales de investigación tienen la intención de tratar de confirmar o refutar las conclusiones. La MEA ha sido contactado en relación con cuatro de estos grupos ya - dos de ultramar. This is obviously good news and should help to clear up some of the immediate uncertainties. Esta es una noticia buena y obviamente, debería contribuir a aclarar algunas de las incertidumbres de inmediato.

Si los voluntarios son necesarios para cualquier investigación que se lleva a cabo en el Reino Unido se hará un anuncio en el sitio web de los AMUMA.

DATOS BÁSICOS SOBRE LA INVESTIGACIÓN XMRV

- 1 Un grupo de estadounidenses de la Instituto Peterson Whittemore, en colaboración con el Instituto Nacional del Cáncer y la Clínica Cleveland, informaron que encontraron pruebas de un retrovirus humanos conocidos como XMRV en muestras de sangre de personas con EM / SFC.
- 2 El uso de células mononucleares de sangre periférica, el DNA (material genético viral) del virus fue encontrado en el 67% de los pacientes (68/101) en comparación con el 3,7% en controles sanos (8 / 218).
- 3 El virus de la XMRV mostró reproducirse en cultivo de células en el laboratorio.
- 4 Otros estudios han encontrado que el 95% de las personas con EM / SFC tienen anticuerpos contra el virus - que indica una respuesta inmunitaria a una infección reciente o pasado.
- 5 Tomaron muestras de sangre de la gente con lo que se refiere el documento como síndrome de fatiga crónica que viven en diferentes partes de los Estados Unidos, así como de controles sanos.

·6 Una más detallada, pero fácil de entender, resumen de la investigación XMRV ha sido preparado por la Dra. Suzanne Vernon, para la Asociación de SFC de América. Esto se puede leer en su página web: www.cfids.org/cfidslink/2009/110402.asp

·7 El papel de la ciencia no proporciona ninguna información detallada sobre el grupo de pacientes (es decir, edad, género, características de la enfermedad) o grupo de control. Sin embargo, un informe sobre la investigación publicada en The Wall Street Journal que Estados 20/101 personas en el grupo CSA también tenía un linfoma, un tipo de cáncer que afectan a los ganglios linfáticos. Cuestiones tanto, se han planteado acerca de la inclusión de estos pacientes en el grupo de CFS, así como la composición del grupo de control y cómo se han seleccionado estos pacientes. Véase el comentario de El profesor Andrew Lloyd publicados en el sitio web de la EM / SFC de NSW, Australia: www.me-cfs.org.au/node/448

Datos clave sobre retrovirus y XMRV

·1 Los retrovirus son un pequeño grupo de virus humanos que constan de VIH (que causa el SIDA), HTLV-1 (T que causan las leucemias y los linfomas de células) y el HTLV-2 (a menudo asintomática aún no está claramente vinculado a ninguna enfermedad específica).

·2 Fueron descubiertas en la década de 1980 cuando se hizo posible a la cultura de células T in vitro.

·3 Que infectan los linfocitos CD4 teniendo - un tipo especial de célula del sistema inmunitario que se deriva de la glándula del timo.

·4 Retrovirus endógenos (ERV) se encuentran también en los seres humanos y generalmente no causan efectos adversos.

·5 XMRV es retrovirus que fue descrita por primera vez hace unos tres años en algunos hombres que tienen cáncer de próstata.

·6 También puede estar relacionado con otras condiciones médicas, incluyendo la fibromialgia.

·7 XMRV está relacionado con un grupo de virus que pueden infectar a los ratones.

·8 Este tipo de virus se cree que es transmitida a través de los fluidos corporales como sangre, semen y leche materna. No se considera que debe transmitirse a través del aire - como un virus de la gripe.

·9 Las pruebas para la evidencia del virus en la sangre XMRV actualmente sólo está disponible en algunos laboratorios especializados aquí en el Reino Unido.

·10 Demuestra una relación entre un retrovirus y EM / SFC no lo hace, por sí solo, resolver el debate vs física psicológica. Los estudios de investigación han demostrado los vínculos entre los retrovirus y enfermedades tan diversas como trastornos autoinmunes (que podría ser relevante para EM / SFC), enfermedades de

inmunodeficiencia , esclerosis múltiple, tumores, anemias y la esquizofrenia.

CONCLUSIÓN

La conclusión de esta investigación interesante es que en la actualidad plantea más preguntas que respuestas.

- 1 ¿La presencia de XMRV en personas sanas que los hacen más propensos a desarrollar EM / SFC cuando otra infección aparece?
- 2 Es causa el XMRV / SFC en algunos casos?
- 3 Does XMRV become active as a result of having ME/CFS? Se XMRV se activa como consecuencia de haber ME / CFS?
- 4 ¿O es simplemente un espectador inocente con ningún papel en la enfermedad?
- 5 Deben ser tratados XMRV?

Cuando tenemos respuestas precisas a por lo menos algunas de estas preguntas podemos avanzar, si es necesario, con pruebas y tratamiento.

Vamos a actualizar este resumen cuando tengamos otra información disponible.

Dr. Carlos Pastor
Honorable Asesor Médico, ME Asociación

fecha 22 de octubre 2009